

18-16

22 กุมภาพันธ์ 2018

เนื่องด้วยจะมีการปรับย้ายรางรถไฟจากอาคารชัชวาลย์ สถานี **Shibuya** สาย **Ginza**

จึงขอหยุดการให้บริการรถไฟสาย **Ginza** ช่วงระหว่างสถานี **Shibuya** – สถานี **Omote-sando**

และช่วงระหว่างสถานี **Aoyama-itcho** – สถานี **Tameike-sanno**

ในระหว่างวันหยุดหัตถีที่ **3** – วันเสาร์ที่ **5** พฤษภาคม **2018** (ช่วงวันหยุดนักขัตฤกษ์) เป็นเวลา **4** วัน

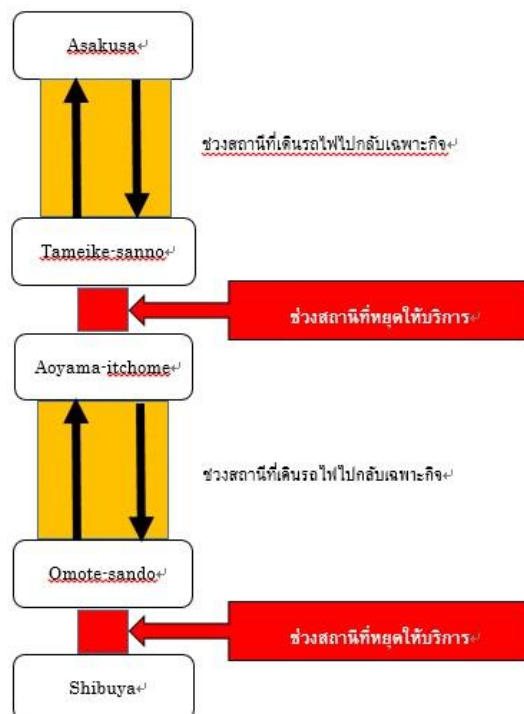
บริษัท โตเกียวเมโทร จำกัด (ที่ตั้งสำนักงานใหญ่: เขตไทโต กรุงโตเกียว ประธานบริษัท: อาชิโฮชิ ชามูระ) ขอแจ้งให้ทราบว่า

ขอแจ้งให้ทราบว่า เนื่องด้วยจะมีการปรับย้ายรางรถไฟจากอาคารชัชวาลย์ สถานี **Shibuya** สาย **Ginza** จึงขอหยุดให้บริการรถไฟสาย **Ginza** ช่วงระหว่างสถานี **Shibuya** – สถานี **Ginza** ช่วงระหว่างสถานี **Shibuya** – สถานี **Omote-sando** และช่วงระหว่างสถานี **Aoyama-itcho** – สถานี **Tameike-sanno** **sanno** ในระหว่างวันหยุดหัตถีที่ **3** – วันเสาร์ที่ **5** พฤษภาคม **2018** (ช่วงวันหยุดนักขัตฤกษ์) เป็นเวลา **3** วัน

ในวันที่มีการก่อสร้างจะมีการเดินรถไฟเฉพาะกิจระหว่างสถานี **Omote-sando** - สถานี **Aoyama-itcho** และช่วงระหว่างสถานี **Tameike-sanno** และช่วงระหว่างสถานี **Tameike-sanno** - สถานี **Asakusa** นอกจากนี้ ผู้โดยสารสามารถเปลี่ยนไปใช้รถไฟใต้ดินโตเกียวเมโทร รถไฟใต้ดินโทเอ รถไฟ JR ผู้โดยสารสามารถเปลี่ยนไปใช้รถไฟใต้ดินโตเกียวเมโทร รถไฟใต้ดินโทเอ รถไฟ JR หรือรถไฟที่ดำเนินการโดยบริษัทเอกชนอื่นๆ แทนได้ หรือรถไฟที่ดำเนินการโดยบริษัทเอกชนอื่นๆ แทนได้

จึงเรียนมาเพื่อให้ผู้ใช้บริการรถไฟสาย **Ginza** โปรดทราบและให้ความร่วมมือมา ณ โอกาสนี้ด้วย
ขออภัยในความไม่สะดวกมา ณ ที่นี้

สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม กรุณาดูได้จากไฟล์แนบ



รายละเอียดเกี่ยวกับช่วงสถานีในสาย **Ginza** ที่หยุดการให้บริการและช่วงสถานีที่เดินรถไฟไปกลับเฉพาะกิจเนื่องจากการปรับย้ายรางรถไฟ

1. วันและเวลาที่หยุดให้บริการ

(1) ตั้งแต่รถไฟเที่ยวแรกจนถึงรถไฟเที่ยวสุดท้ายของช่วงระหว่างวันพฤหัสบดีที่ 3 - วันเสาร์ที่ 5 พฤษภาคม 2018

(ช่วงวันหยุดนักขัตฤกษ์) เป็นเวลา 3 วัน

*ในกรณีที่มีเหตุทำให้ต้องระงับการก่อสร้างชั่วคราว จะขอเลื่อนเป็นช่วงระหว่างวันศุกร์ที่ 4 (วันหยุดนักขัตฤกษ์) -

วันอาทิตย์ที่ 6 พฤษภาคม 2018

2. การให้บริการรถไฟสาย **Ginza** ในวันที่มีการก่อสร้าง

(1) ช่วงสถานีที่มีการหยุดให้บริการตลอดทั้งวัน

- ช่วงระหว่างสถานี **Shibuya** - สถานี **Omote-sando**
- ช่วงระหว่างสถานี **Aoyama-itcho** - สถานี **Tameike-sanno**

(2) ช่วงสถานีที่เดินรถไฟไปกลับเฉพาะกิจและช่วงเวลาปล่อยรถไฟ

ช่วงสถานีที่เดินรถไฟไปกลับเฉพาะกิจ	สถานีปลายทาง	ช่วงเวลาปล่อยรถไฟ		
		ขบวนแรก - 7.00 น	7.00 น - 24.00 น	24.00 น - ขบวนสุดท้าย วันสุดท้าย
ช่วงระหว่างสถานี Omote-sando - สถานี Aoyama-itcho	ไปสถานี Aoyama-itcho	ประมาณ 16-19 นาที	ประมาณ 12 นาที	ประมาณ 17 นาที
	ไปสถานี Omote-sando sando	ประมาณ 16-22 นาที	ประมาณ 12 นาที	ประมาณ 18 นาที

ช่วงสถานีที่เดินรถไฟไปกลับเฉพาะกิจ	สถานีปลายทาง	ช่วงเวลาปล่อยรถไฟ		
		ขบวนแรก - 10.00 น	10.00 น - 19.00 น	19.00 น - ขบวนสุดท้าย
ช่วงระหว่างสถานี Tameike-sanno - สถานี Asakusa	ไปสถานี Asakusa	ประมาณ 3-15 นาที	ประมาณ 3 นาที	ประมาณ 3-10 นาที
	ไปสถานี Tameike-sanno	ประมาณ 3-14 นาที	ประมาณ 3 นาที	ประมาณ 3-10 นาที

3. ช่วงเส้นทางรถไฟสายอื่นที่สามารถใช้ทดแทนเส้นทางรถไฟที่หยุดให้บริการได้

ในระหว่างการก่อสร้าง สามารถใช้รถไฟสายอื่นแทนเส้นทางรถไฟที่หยุดให้บริการได้ตลอดทั้งวัน โดยมีรายละเอียดดังนี้

โดยมีรายละเอียดดังนี้

โตเกียวเมโทร	ทุกสาย
รถไฟใต้ดินสายโทเอ	ทุกสาย
JR	สาย Yamanote, สาย Chuo ช่วงระหว่างสถานี Tokyo - สถานี Shinjuku, สาย Sobu Kaisoku/สาย Kaisoku/สาย Yokosuka ช่วงระหว่างสถานี Bakurocho - สถานี Shinagawa
สาย Tokyu	สาย Toyoko ช่วงระหว่างสถานี Shibuya - สถานี Den-en-chofu, สาย Den-en-toshi ช่วงระหว่างสถานี ช่วงระหว่างสถานี Shibuya - สถานี Futako-Tamagawa สาย Meguro ช่วงระหว่างสถานี Meguro - สถานี Den-en-chofu, สาย Ikegami ช่วงระหว่างสถานี ช่วงระหว่างสถานี Gotanda - สถานี Hatanodai สาย Oimachi ช่วงระหว่างสถานี Nakanobu - สถานี Futako-Tamagawa
สาย Tobu	สาย Tobu Skytree ช่วงระหว่างสถานี Asakusa - สถานี Kita-Senju
สาย Keisei	สาย Keisei Main/Kanamachi ระหว่างสถานี Ueno - สถานี Kanamachi, สาย Oshiage ช่วงระหว่างสถานี ช่วงระหว่างสถานี Oshiage - สถานี Aoto
สาย Odakyu	สาย Odakyu ช่วงระหว่างสถานี Shinjuku - สถานี Shimo-kitazawa
สาย Keio	สาย Keio สถานี Shinjuku - สถานี Nishi-eifuku, สาย Inokashira ช่วงระหว่างสถานี Shibuya - สถานี Shibuya - สถานี Nishi-eifuku
Tsukuba Express	Tsukuba Express ระหว่างสถานี Akihabara - สถานี Rokucho

4. รถไฟขบวนแรกและรถไฟขบวนสุดท้ายของสถานีหลัก

- ช่วงระหว่างสถานี Omote-sando – สถานี Aoyama-itcho

ไปทาง Aoyama-itcho	Omote-sando	Aoyama-itcho
รถไฟขบวนแรก	5:03	5:06
รถไฟขบวนสุดท้าย	24:13	24:16

ไปทาง Omote-sando	Aoyama-itcho	Omote-sando
รถไฟขบวนแรก	5:29	5:31
รถไฟขบวนสุดท้าย	24:27	24:29

▪ ช่วงระหว่างสถานี Tameike-sanno - สถานี Asakusa

ไปทาง Asakusa		Tameike-sanno	Ueno	Asakusa
รถไฟขบวนแรก	ออกจาก Ueno ไป Asakusa		5:15	5:20
	Asakusa			
	ออกจาก Tameike-sanno ไป	5:11	5:29	5:34
	ไป Asakusa			
รถไฟขบวนสุดท้าย	ออกจาก Tameike-sanno ไป	24:06	24:24	24:30
	ไป Asakusa			
	ออกจาก Tameike-sanno ไป	24:16	24:34	
	ไป Ueno			

ไปทาง Tameike-sanno		Asakusa	Ueno	Tameike-sanno
รถไฟขบวนแรก	ออกจาก Asakusa	5:01	5:06	5:24
	ไป Tameike-sanno			
รถไฟขบวนสุดท้าย	ออกจาก Asakusa	23:55	24:01	24:18
	ไป Tameike-sanno			
	ออกจาก Asakusa ไป Ueno	24:14	24:19	

5. อื่นๆ

สำหรับรถไฟขบวนแรกของสาย Hanzomon ที่โดยปกติจะออกจากสถานี Hanzomon ไปยังสถานี Oshiage จะเปลี่ยนเป็นเริ่มให้บริการจากสถานี จะเปลี่ยนเป็นเริ่มให้บริการจากสถานี Shibuya ไปยังสถานี Oshiage เพื่อความสะดวกของผู้ที่ต้องการใช้บริการรถไฟขบวนแรกของสาย Ginza เพื่อความสะดวกของผู้ที่ต้องการใช้บริการรถไฟขบวนแรกของสาย Ginza และจะเริ่มให้บริการจากสถานี Omote-sando ไปยังสถานี Shibuya ไปยังสถานี Shibuya เพื่อความสะดวกของผู้ที่ต้องการใช้บริการรถไฟขบวนสุดท้ายของสาย Ginza

ไปทาง Oshiage		Shibuya	Hanzomon	Oshiage
รถไฟขบวนแรก	ออกจาก Shibuya	4:58	5:07	5:29
	ไป Oshiage			
ไปทาง Shibuya		Omote-sando	Shibuya	
รถไฟขบวนสุดท้าย	ออกจาก Omote-sando ไป	24:36	24:39	
	ไป Shibuya			

6. ช่องทางการติดต่อสอบถาม

ศูนย์บริการลูกค้าโตเกียวเมโทร โทรศัพท์: 0120-104106 (ไม่มีวันหยุดตลอดทั้งปี 9.00 น. – 20.00 น.)

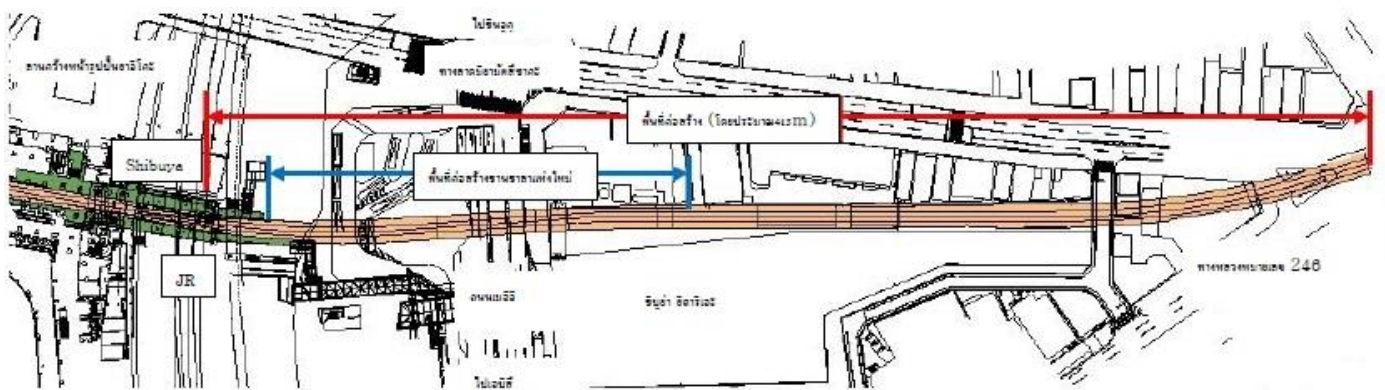
<การย้ายและก่อสร้างสถานี Shibuya สาย Ginza>

เนื่องด้วยมีการปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐานในเขตชินจูกุ บริษัทฯ จึงได้มีการดำเนินการปรับปรุงสถานี Shibuya สาย Ginza ขึ้นใหม่

Ginza ขึ้นใหม่

โดยย้ายสถานีจากตำแหน่งในปัจจุบันออกไปทาง Omote-sando อีกประมาณ 130 เมตร ภาพที่แสดงอยู่นี้เป็นภาพบรรยากาศการก่อสร้าง “สถานี ภาพที่แสดงอยู่นี้เป็นภาพบรรยากาศการก่อสร้าง “สถานี Shibuya สาย Ginza” แห่งใหม่บนถนนเมอิจิที่ถ่ายจากทางอากาศ แห่งใหม่บนถนนเมอิจิที่ถ่ายจากทางอากาศ สถานีแห่งใหม่จะถูกออกแบบให้ขนานไปกับรางรถไฟทั้ง 2 ด้าน ด้าน ทำให้ไม่ต้องขึ้นหรือลงรถไฟที่ขานขาลาเดียวกันเหมือนแต่เดิม นอกจากนี้ ยังได้ขยายความกว้างของขานขาลาออกไป ซึ่งจะช่วยลดความแออัดบนขานขาลา ยังได้ขยายความกว้างของขานขาลาออกไป ซึ่งจะช่วยลดความแออัดบนขานขาลา มีพื้นที่สำหรับติดตั้งประตูกันขานขาลาเพื่อความปลอดภัยของผู้โดยสารได้อีกด้วย มีพื้นที่สำหรับติดตั้งประตูกันขานขาลาเพื่อความปลอดภัยของผู้โดยสารได้อีกด้วย

(ภาพการก่อสร้างโดยรวม)



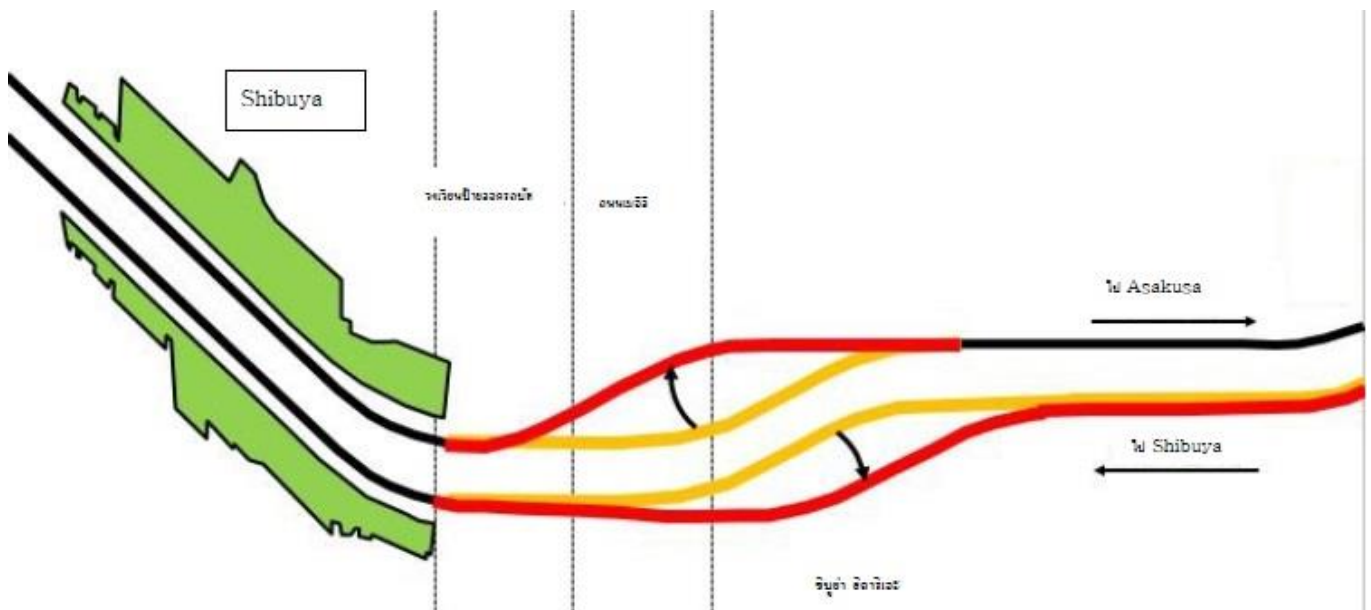
<รายละเอียดของการก่อสร้างในครั้งนี้>

เนื่องด้วยการย้ายสถานี Shibuya สาย Ginza จึงได้มีการปรับย้ายรางรถไฟของรถไฟขบวนที่จะมุ่งหน้าสู่ Asakusa

ไปอยู่ทางทิศเหนือและรางรถไฟขบวนที่จะมุ่งหน้าสู่ Shibuya ไปอยู่ทางทิศใต้เพื่อขยายพื้นที่ในการสร้างขานขาลาแห่งใหม่

ไปอยู่ทางทิศใต้เพื่อขยายพื้นที่ในการสร้างขานขาลาแห่งใหม่

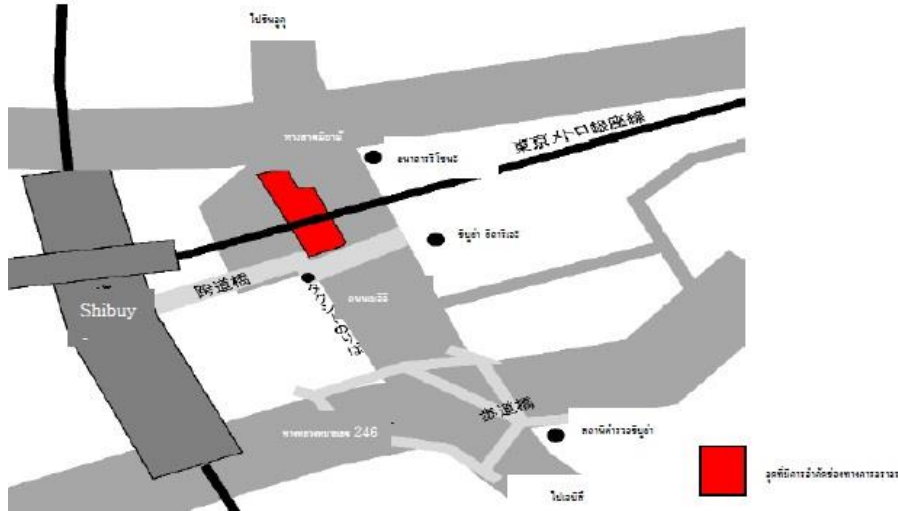
(ภาพแสดงรายละเอียดการก่อสร้างในครั้งนี้)



<การจำกัดช่องทางการจราจรบนถนนเมอิจิเนื่องจากการก่อสร้าง>

เนื่องด้วยจะมีการก่อสร้างเกิดขึ้น จึงได้กำหนดให้มีการจำกัดช่องทางการจราจรรอบนอกของถนนเมอิจิใน วันพฤหัสบดีที่ 3 (วันหยุดนักขัตฤกษ์) วันพฤหัสบดีที่ 3 (วันหยุดนักขัตฤกษ์) และวันศุกร์ที่ 4 พฤษภาคม 2018 (วันหยุดนักขัตฤกษ์) ช่วงเวลา 6.00 น. - 15.00 น. ทั้งนี้ 15.00 น. ทั้งนี้ ยังคงมีการจำกัดเส้นทางจราจรเช่นเดิม (ในช่วงเวลา 22.00 น. - 6.00 น. ของวันถัดไป)

โดยคาดการณ์ว่าในช่วงเวลาดังกล่าว การจราจรบนถนนเมอิจิจะหนาแน่น จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและให้ความร่วมมือมา ณ โอกาสนี้ ขออภัยในความไม่สะดวกมา จังเรียนมาเพื่อโปรดทราบและให้ความร่วมมือมา ณ โอกาสนี้ ขออภัยในความไม่สะดวกมา ณ ที่นี้

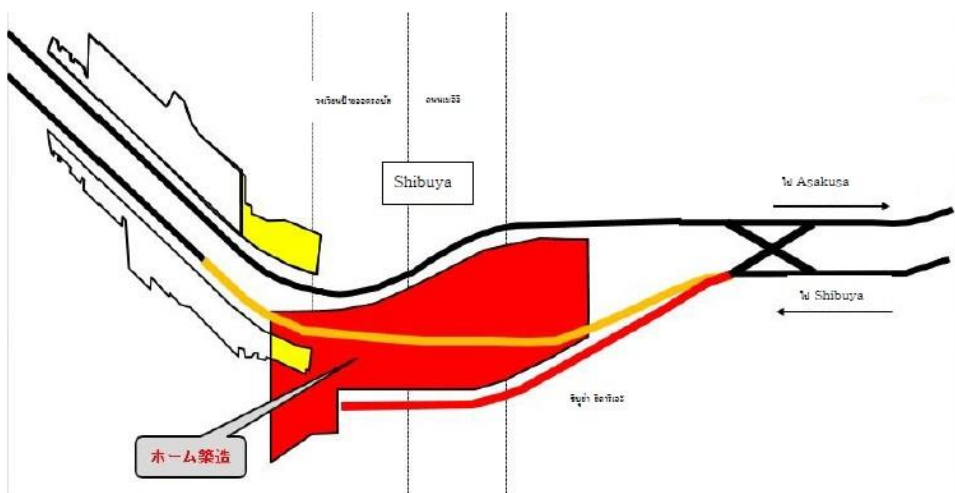


<กำหนดการต่อจากนี้>

หลังจากการก่อสร้างเปลี่ยนแปลงในครั้งนี้เสร็จเรียบร้อย จะมีกำหนดการการก่อสร้างในเฟสต่อไปดังนี้

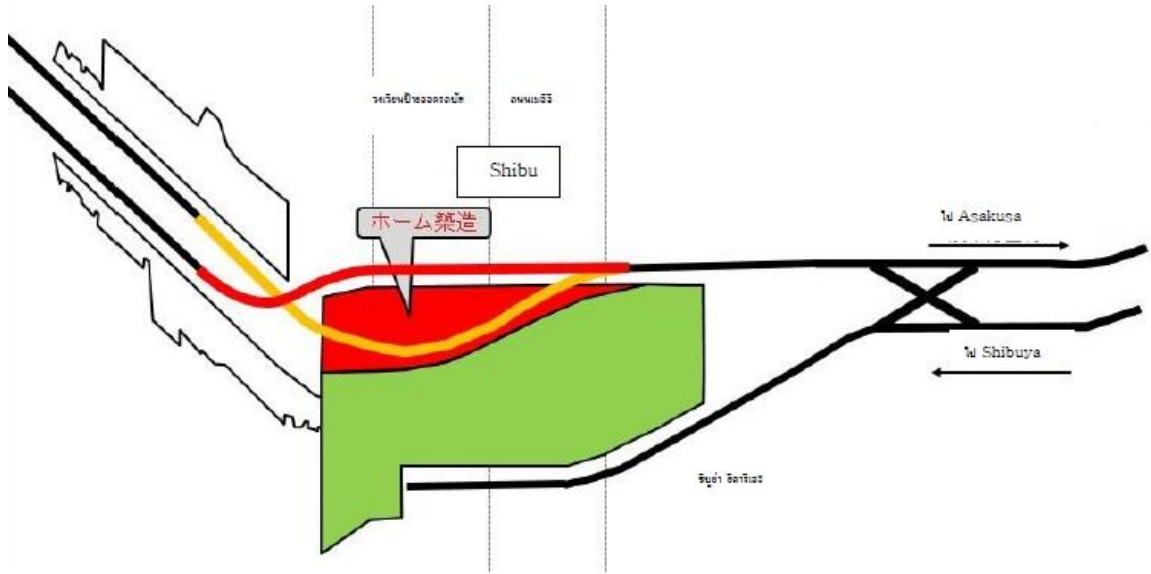
ช่วงเวลาการก่อสร้าง (คาดการณ์)	รายละเอียดของการก่อสร้าง
ช่วงครึ่งปีหลังของปี 2019	ปรับย้ายรางรถไฟของรถไฟขบวนที่จะมุ่งหน้าสู่ Shibuya ไปอยู่ทางทิศใต้ และเริ่มใช้ร่วมกับขานขาลาแห่งใหม่ และเริ่มใช้ร่วมกับขานขาลาแห่งใหม่
ช่วงครึ่งปีหลังของปี 2019	ปรับย้ายรางรถไฟของรถไฟขบวนที่จะมุ่งหน้าสู่ Asakusa ไปอยู่ทางทิศเหนือและขยายความกว้างของขานขาลา ไปอยู่ทางทิศเหนือและขยายความกว้างของขานขาลา

- ปรับย้ายรางรถไฟของรถไฟขบวนที่จะมุ่งหน้าสู่ Shibuya ไปอยู่ทางทิศใต้ และเริ่มใช้ร่วมกับขานขาลาแห่งใหม่



- สีแดง: ขนขาลาแห่งใหม่ของสถานี Shibuya
- สีเหลือง: พื้นที่ขานขาลาเดิมของสถานี Shibuya ที่จะรื้อถอน

- ปรับย้ายรางรถไฟของรถไฟขบวนที่จะมุ่งหน้าสู่ **Asakusa** ไปอยู่ทางทิศเหนือและขยายความกว้างของชานชาลา



- สีแดง : ชานชาลาแห่งใหม่ของสถานี Shibuya